



# ПРАВДА ВОСТОКА

Орган Центрального Комитета Компартии Узбекистана, Верховного Совета и Совета Министров Узбекской ССР

Год издания 34-й  
№ 188 (10553).

Вторник, 12 августа 1958 года.

Цена 20 коп.

Начальнику Куйбышевгидростроя тов. КОМЗИНУ И. В.  
 Секретарю парткома Куйбышевгидростроя тов. КРАСНУШКИНУ А. А.  
 Председателю объединенного стройкома Куйбышевгидростроя тов. БУРМАТОВУ М. А.  
 Секретарю комитета ВЛКСМ Куйбышевгидростроя тов. ЛОХМАТОВУ Н. Л.  
 Директору Куйбышевской ГЭС тов. РЯБОШАПКО А. К.  
 Министру электростанций СССР тов. ПАВЛЕНКО А. С.  
 Секретарю Куйбышевского обкома КПСС тов. ЕФРЕМОВУ М. Т.  
 И. о. председателя Куйбышевского облисполкома тов. ПЕТРУХИНУ С. А.

Всем рабочим, работницам, инженерам, техникам и служащим строительства Куйбышевской гидроэлектростанции

## Митинг строителей Волжской гидроэлектростанции имени В. И. Ленина

ЖИГУЛЕВСК (Куйбышевская область), 10 августа. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня во второй половине дня на обширной площадке у здания ГЭС состоялся многотысячный митинг строителей в связи с завершением работ на строительстве этой крупнейшей в мире электростанции и награждением Куйбышевгидростроя орденом Ленина.

Бурной овацией встретили участники митинга появление на трибуне товарищей А. Б. Аристов, Л. И. Брежнев, М. А. Суслова, Н. С. Хрущева, Д. С. Полянского, заместителя Председателя Совета Министров СССР И. И. Кузьмина, А. Ф. Засядько, министра электростанций А. С. Павленко, председателя Госстроя СССР В. А. Кучеренко, руководителей партийных и советских организаций Куйбышевской области, руководителей стройки и электростанции, передовиков Куйбышевгидростроя.

Открывая митинг, первый секретарь Куйбышевского обкома КПСС М. Т. Ефремов от имени областной партийной организации, коллектива строителей и всех трудящихся области сердечно приветствовал дорогих гостей и заверил ЦК КПСС и Советское правительство, что коллектив Куйбышевгидростроя и все трудящиеся Куйбышевской области на высокую награду ответят новыми трудовыми победами, успешным

выполнением всех государственных планов.

Выступает начальник Куйбышевгидростроя Герой Социалистического Труда И. В. Комзин. От имени строителей он докладывает Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза и Советскому правительству о том, что Куйбышевская гидроэлектростанция на Волге и ее сооружения построены и готовы к сдаче государственной комиссии. В своей речи начальник Куйбышевгидростроя называет цифры, характеризующие огромный объем выполненных работ, говорит о трудовом энтузиазме строителей и трудностях, которые пришлось им преодолеть.

Только мощная отечественная техника, накопленная на отдаленных фронтах, на пламенный патриотизм советских людей, любовь и преданность Коммунистической партии, ведущей нас от победы к победе, говорит тов. Комзин, позволили гидроэлектростанции успешно справиться с порученным делом. Самоотверженный труд, проявление героического патриотизма были на стройке делом не одионоким, а всего многочисленного коллектива строителей.

Ныне на строительных площадках правого и левого берегов Волги возникли новые крупные предприятия. Гидростроители рады рапортовать Родине, заявляет тов. Комзин,

что вступила в строй первая очередь цементного завода и что уже выдают продукцию сооруженные отдельные цеха крупнейшего на Волге завода строительных машин, завода ртутных выпрямителей и других предприятий. В районе города Ставрополя создается крупный узел химических предприятий. Здесь сооружается крупнейший в Европе завод синтетического каучука. Это ударная комсомольская стройка.

Куйбышевские гидроэлектростроители, говорит в заключение тов. Комзин, полны решимости выполнить любое задание партии и народа и будут всегда в первых рядах многонационального отряда строителей Советского Союза.

Слово предоставляется дважды Герою Социалистического Труда электростроителю Куйбышевской ГЭС А. А. Улеусову. Сегодня у нас радостный праздник, — говорит он. — Любимой отчизне мы вручим ключи от Куйбышевской ГЭС. В этот торжественный момент невольно вспоминаются первые дни, когда мы пришли сюда, в Жигули. Что здесь было? — Пустырь. Недалеко от здания ГЭС стояла небольшая причал, а рядом с ним — ветряная мельница. Могучая русская река Волга, как это было в глубокой старину, несла свои воды. А нам сказала партия: здесь надо построить самую мощную в мире гидроэлектростанцию. И мы ее постро-

ли. Вот что могут сделать руки строителей, направленные родной Коммунистической партией в ясной цели — к построению коммунизма. Закончив работу на Волге, мы переедем покорять другие реки, пойдем на ударные стройки. Новые гидроэлектростанции и промышленные предприятия мы будем строить еще быстрее и дешевле.

Свыше 11 тысяч юной и деловой молодежи приняла на стройку по комсомольским путевкам, сказала с своим выступлением прораб участка отделочных работ К. С. Шульга. В битве с природой вырост и окреп многоотрядный отряд молодых строителей. Имена многих комсомольцев пользуются заслуженной славой не только на стройке, но и далеко за пределами Жигулей. Тов. Шульга говорит, что комсомольцы Куйбышевской области взяли шефство над строительством предприятий химической промышленности. Уже сейчас на ударную стройку Ставропольского завода синтетического каучука по комсомольским путевкам направлено свыше 500 юной и деловой молодежи. Не может быть никакого сомнения, что задача, поставленная партией, будет выполнена также успешно.

Дружными аплодисментами приветствовали участники митинга Н. С. Хрущева, выступившего с речью.

Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР горячо поздравляют коллектив строителей и монтажников Куйбышевгидростроя со славной трудовой победой — окончанием строительства Куйбышевской гидроэлектростанции.

Осуществляя заветы великого Ленина по электрификации нашей страны, на Волге создана крупнейшая в мире ГЭС мощностью 2 миллиона 300 тысяч киловатт, сооружение которой явилось делом всего советского народа.

С окончанием строительства и вводом в действие на полную мощность Куйбышевской гидроэлектростанции сделан еще один крупный шаг в деле создания материально-технической базы коммунизма, открыты новые возможности для развития производительных сил страны, повышения производительности общественного труда, улучшения условий жизни советских людей.

В строительстве Куйбышевского гидроузла вложен труд многих тысяч рабочих, работниц, ученых, инженеров и техников. Все его сооружения оснащены уникальными механизмами и оборудованием, сконструированными и изготовленными на отечественных заводах, что является новым убедительным свидетельством успешного развития советской науки и техни-

ки, возрастающего с каждым днем могущества советской индустрии, способности советских людей воплощать в жизнь самые смелые замыслы и планы.

Строительство волжского гиганта явилось замечательной школой борьбы за покорение сил природы, приумножило технический и производственный опыт советских гидроэнергостроителей. Строители гидроэлектростанции и мощных линий электропередачи напряжением 400—500 киловольт с честью выполнили свои высокие социалистические обязательства.

Весь наш народ с чувством законной гордости воспринимает весть об окончании строительства и вступлении в строй Куйбышевской гидроэлектростанции.

Победа у Жигулей на Волге так же, как и многие другие достижения технического прогресса в нашей стране, показывает перед всем миром преимущества советского общественного строя, раскрывшего творческие силы народа — строителя коммунистического общества.

ЦК КПСС и Совет Министров СССР выражают твердую уверенность в том, что коллектив строителей и монтажников Куйбышевской гидроэлектростанции, обогащенный опытом и знаниями, будет еще более плодотворно трудиться на новых стройках нашей страны.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КПСС.

СОВЕТ МИНИСТРОВ СОЮЗА ССР.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

### О присвоении имени Владимира Ильича Ленина Волжской гидроэлектростанции

Присвоить имя Владимира Ильича Ленина Куйбышевской гидроэлектростанции и впредь именовать ее **Ильича Ленина**.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. ВОРОШИЛОВ.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль, 10 августа 1958 года.

## Центральному Комитету КПСС Совету Министров Союза ССР

С огромной радостью докладываем вам, что строительство Куйбышевской гидроэлектростанции проектной мощностью 2 миллиона 100 тысяч киловатт и с выработкой электроэнергии 10,8 млрд. киловатт-часов в год закончено. Сооружения гидроузла прошли всестороннюю длительную проверку в работе и предъявлены к сдаче в постоянную эксплуатацию.

Куйбышевский гидроузел представляет собой сложный комплекс инженерных гидротехнических сооружений, возведен в небывалые короткие сроки и является новым вкладом в мировую практику гидроэнергостроительства.

Гидроузел состоит из железобетонного здания гидроэлектростанции длиной 700 и высотой 80 метров; водосливной железобетонной плотины длиной 981 метр, способной пропускать 40 тысяч кубометров воды в секунду; земляной плотины длиной 2800 метров, намытой из местных песков; двух большеразмерных судоходных шлюзов с каналами. Создано водохранилище площадью в 6500 квадратных километров, объемом 58 млрд. кубометров, которое является самым крупным искусственным водоемом в мире.

Сооружение Куйбышевского гидроузла на песчаных и глинистых грунтах является крупнейшим инженерным достижением строителей, проектных и научно-исследовательских организаций, которые применили передовые технические решения и создали новое совершенное оборудование и механизмы.

За годы строительства выполнено 190 млн. кубометров земляных работ, уложено 7 млн. 400 тысяч кубометров бетона и железобетона, смонтировано более 200 тысяч тонн металлоконструкций и гидротехнического оборудования. На сооружениях гидроузла выполнены большие объемы отделочных работ.

Применение высокопроизводительных механизмов позволило обеспечить высокую производительность труда. Интенсивность земляных работ достигала 58 млн. кубометров в год и 400 тысяч кубометров в сутки, укладки бетона — 3,134 тысячи кубометров в год, что превышает ранее достигнутые темпы как на наших, так и на зарубежных гидроэнергостроительств.

Широкое применение методов совмещения строительных и монтажных работ, предварительное укрупнение сборки гидросилового, электротехнического оборудования и металлоконструкций позволило организовать поточно-скоростное выполнение монтажных работ. Первый гидроагрегат введен в действие 29 декабря 1955 года, а 14 октября 1957 года был введен в эксплуатацию последний, 20-й гидроагрегат. Время на монтаж одного агрегата, принятое в проекте, было сокращено более чем в два раза.

Со дня ввода в действие первого гидроагрегата электростанция вырабатывает свыше 15 млрд. киловатт-часов дешевой электроэнергии, и тем самым воз-

вращено государству более одного миллиарда рублей, сэкономлено 20 млн. тонн подмосковного угля.

С вводом в эксплуатацию Куйбышевской гидроэлектростанции и линии электропередачи напряжением 400 киловольт Куйбышевская ГЭС — Москва коренным образом улучшилось электроснабжение центрального промышленного района и столицы нашей Родины — Москвы, что является важным звеном в образовании единой энергосистемы европейской части СССР, предусматриваемой решениями XX съезда КПСС. В июле этого года вступила в строй первая очередь высоковольтной линии электропередачи Куйбышевская ГЭС — Урал напряжением 500 киловольт.

Строительство Куйбышевского гидроузла явилось серьезной школой формирования нового славного отряда гидроэнергостроителей. Создан сплоченный многотысячный коллектив строителей и монтажников, выросли замечательные кадры специалистов. Сотни квалифицированных рабочих в совершенстве овладели управлением новейшими высокопроизводительными машинами и механизмами. Молодые инженеры и техники выросли в опытных строителей. Многие из них в настоящее время работают на строительстве Сталинградской, Братской, Кременчукской, Саратовской и других гидроэлектростанций.

За все годы строительства коллектив Куйбышевгидростроя повседневно чувствовал заботу и внимание Центрального Комитета КПСС и Советского правительства.

Строительство Куйбышевской ГЭС было обеспечено всем необходимым: первоклассной строительной техникой, оборудованием, механизмами и материалами. Большую помощь в сооружении гидроузла оказывали строителям коллективы заводов Москвы, Ленинграда, Украины, Урала и других районов страны.

Строители и монтажники Куйбышевской гидроэлектростанции заверяют Центральный Комитет КПСС и Советское правительство, что они готовы и впредь выполнять любые задания Партии и Правительства.

- Начальник Куйбышевгидростроя **И. КОМЗИН**.  
 Секретарь парткома Куйбышевгидростроя **А. КРАСНУШКИН**.  
 Председатель объединенного стройкома Куйбышевгидростроя **М. БУРМАТОВ**.  
 Секретарь комитета ВЛКСМ Куйбышевгидростроя **Н. ЛОХМАТОВ**.  
 Директор Куйбышевской ГЭС **А. РЯБОШАПКО**.  
 Министр электростанций СССР **А. ПАВЛЕНКО**.  
 Секретарь Куйбышевского обкома КПСС **М. ЕФРЕМОВ**.

Дорогие товарищи! Нам очень приятно принять участие в таком замечательном событии, каким является наш сегодняшний праздник.

Разрешите мне по поручению Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза и Совета Министров СССР приветствовать славный коллектив строителей и монтажников, сердечно поздравлять вас с завершением строительства Куйбышевской гидроэлектростанции. (Бурные аплодисменты).

Вы вписали новую славную страницу в историю коммунистического строительства в нашей стране и одновременно своим трудовым подвигом, своим опытом обогатили отечественную и мировую науку и практику гидроэнергостроительства. Честь и слава вам, товарищи! (Бурные аплодисменты).

За успешное выполнение задания по строительству Куйбышевской гидроэлектростанции и крупные достижения в развитии отечественного гидроэнергостроительства коллектив «Куйбышевгидростроя» награжден орденом Ленина. (Бурные, продолжительные аплодисменты).

Большая группа строителей Куйбышевской гидроэлектростанции за свой самоотверженный труд награждена орденами и медалями Советского Союза, а 25 лучших из вас удостоены звания Героя Социалистического Труда, причем за особые выдающиеся успехи Герой Социалистического Труда Алексей Александрович Улеусов награжден второй золотой медалью «Серп и Молот».

Разрешите от всей души поздравить ваш орденосный коллектив и каждого из награжденных товарищей с высокой оценкой вашего труда! (Продолжительные аплодисменты).

Но мы не можем забыть, что в строительстве Куйбышевского гидроузла вложен труд десятков и сотен тысяч рабочих, работниц, ученых, инженеров и техников нашей страны. Великая трудовая победа, которую мы сегодня отме-

чаем, является победой всего советского народа. Вместе со строителями и монтажниками Куйбышевского гидроузла мы сегодня с радостью приветствуем и поздравляем всех рабочих и работниц, ученых, инженеров и техников предприятий и научно-исследовательских учреждений, чей труд и творческая мысль способствовали успеху строительства. (Аплодисменты).

Торжества, посвященные окончанию строительных работ на Куйбышевской гидроэлектростанции, совпадают с празднованием Дня строителя. Почетна профессия строителя, которые создают все новые и новые предприятия и электростанции, железнодорожные магистрали и новые города, сооружают тысячи и тысячи новых жилых домов для трудящихся. Советские люди от всей души приветствуют строителей, которые, не жалея своих сил, трудятся на благо нашей социалистической Родины, строят заводы, фабрики, жилые дома, строят все, что нужно для нашего общества.

Товарищи! Создание на Волге крупнейшей в мире гидроэлектростанции — это событие огромного экономического и политического значения, важное звено в выполнении программы электрификации страны, осуществляемой нашим народом по бесмертному завету великого Ленина. Разработанные планы строительства социализма и коммунизма, В. И. Ленин с особой силой подчеркивал, что технической базой современного крупного производства может быть только электричество.

«Только тогда, — говорил он, — когда страна будет электрифицирована, когда под промышленность, сельское хозяйство и транспорт будет подведена техническая база современной крупной промышленности, только тогда мы победим окончательно».

Всем памяты ленинские слова о том, что коммунизм — это есть Советская власть плюс электрификация всей страны.

Знаменитый ленинский план электрификации России (ГОЭЛРО)

предусматривал строительство 30 новых районных электростанций общей мощностью в полтора миллиона киловатт. Общую мощность всех электростанций намечалось довести до миллиона 750 тысяч киловатт с годовой выработкой электроэнергии 8,8 миллиарда киловатт-часов. Он был рассчитан на 10—15 лет. Это был первый шаг по пути электрификации, который намечала партия под руководством Ленина. И по этому пути партия уверенно пошла наш народ. А сколько было людей, которые сомневались, не верили в выполнение великих ленинских планов!

Сегодня невольно вспоминается беседа Владимира Ильича Ленина с известным английским писателем Гербертом Уэллсом, который, вернувшись в 1920 году из Советской России, в своей книге «Россия по мгу» писал:

«...Ленин, который, как подлинный марксист, отвергает всех «утопистов», в конце концов сам вошел в утопию, утопию электрификации. Он делает все, что от него зависит, чтобы создать в России крупные электростанции, которые будут давать целым губерниям энергию для освещения, транспорта и промышленности. Он знает, что в порядке опыта уже электрифицированы два района. Можно ли представить себе более дерзновенный проект в этой огромной равнинной, открытой лесами стране, населенной неграмотными крестьянами, лишенной источников водной энергии, не имеющей технической грамотных людей, в которой почти угасла торговля и промышленность?».

Теперь все вышло, что советский народ своим героическим трудом воплощает в жизнь ленинскую мысль электрификации страны. Коммунистическая партия пробудила в народе богатейшие силы, и эти силы растут, покоряют природу, звягают гигантскими шагами вперед науку и технику, преобразуют ее новых социалистических началх всю экономику страны, весь уклад нашей жизни.

Когда-то казалось несбыточной мечтой построить за 10—15 лет

электростанцию мощностью в полтора миллиона киловатт, а теперь мы за один год вводим электрические мощности порядка 5 миллионов киловатт.

Созданная вашими руками Куйбышевская электростанция дает электроэнергии в 5 раз больше, чем давали все электростанции дореволюционной России, вместе взятые. Она уже снабжает электроэнергией столицу нашей Родины — Москву, промышленность Куйбышевской и Саратовской областей, нефтепромыслы Татарии. Ее ток скоро даст дополнительную энергию могучей индустрии Урала. На базе Куйбышевского гидроузла растет новый крупный промышленный район с предприятиями, ряда важнейших отраслей индустрии.

Сегодня на Волге уже работает целый каскад — 5 мощных гидроэлектростанций. По сравнению с дореволюционной Россией выработка электроэнергии выросла у нас более чем в 100 раз. Стоит вспомнить, что еще в 1928 году по производству электроэнергии наша страна была позади таких стран, как США, Англия, Германия, Канада, Япония, Франция, Италия, Норвегия. Теперь по производству электроэнергии Советский Союз занял первое место в Европе и вышел на второе место в мире. (Бурные аплодисменты).

Гигантские гидроэлектростанции строятся на Волге, Днепре, Кама, Ангаре, Иртыше. В районах, богатых углем, сооружаются мощные тепловые электростанции. Вслед за первой в мире атомной электростанцией в строй вступит ряд новых, более крупных атомных электростанций. В шестой пятилетке выработка электроэнергии в Советском Союзе увеличится на 150 миллиардов киловатт-часов.

Вот какими подвигами исполняются шагами идет наша страна по пути электрификации, указанным нашим учителем Владимиром Ильичем Лениным. (Продолжительные аплодисменты).

(Окончание на 2-й стр.).

### Осмотр А. Б. Аристовым, Л. И. Брежневым, М. А. Сусловым, Н. С. Хрущевым и Д. С. Полянским гидротехнических сооружений Волжской ГЭС имени В. И. Ленина

ЖИГУЛЕВСК (Куйбышевская область), 10 августа. (Спец. корр. ТАСС). Прекрасное солнечное утро выдалось в районе Волжской ГЭС имени В. И. Ленина. Тысячи строителей вышли на улицы поселков Комсомольский, Шаловый, Портовой и других. Сегодня — торжественный пуск нового энергетического гиганта на Волге. У всех радостное, приподнятое настроение.

В 10 часов утра по местному времени товарищи А. Б. Аристов, Л. И. Брежнев, М. А. Суслов, Н. С. Хрущев, Д. С. Полянский, а также заместитель Председателя Совета Министров СССР И. И. Кузьмин, Министр электростанций А. С. Павленко, первый секретарь Куйбышевского обкома КПСС М. Т. Ефремов, начальник ордена Ленина Куйбышевгидростроя И. В. Комзин и другие прибыли на видные шлюзы гидроузла. Начинается осмотр гидротехнических сооружений. Четко и безотказно действуют механизмы и оборудование шлюзов.

Тов. Н. С. Хрущев и его спутники с интересом наблюдают шлюзование, знакомятся с автоматикой управления. И. В. Комзин рассказывает о работах по сооружению шлюзов, о лотах, которые строили их. Продолжая осмотр, гости на машинах едут к верхним шлюзам, через которые теплоходы выходят на широкие просторы Куйбышевского моря.

Огромное впечатление производит железобетонная водосливная плотина. Н. С. Хрущев и его спутники спускаются на дамбу к подножию плотины, откуда видна вся панорама сооружения. Затем гости прибыли

на площадку, где соединяются железобетонная и земляная плотины. Отсюда открывается чудесный вид на новое Куйбышевское море — самый большой искусственный водоем на земле. Н. С. Хрущев замечает, что в будущем на берегах Куйбышевского моря в этих живописных местах нужно разводить больше фруктовых садов, лучше использовать богатые природные условия.

Вот и monumentalное здание ГЭС. В машинном зале гостей встречает директор Волжской ГЭС имени В. И. Ленина А. К. Рябошапко и ее главный инженер М. А. Саркисов. Они подробно рассказывают о технических данных уникальных электрических машин, об особенностях их эксплуатации.

Здесь же в машинном зале происходит волнующая встреча Н. С. Хрущева со знатым электростроителем А. А. Улеусовым, который за особые выдающиеся успехи в строительстве Волжской ГЭС имени В. И. Ленина награжден второй золотой медалью «Серп и Молот». Н. С. Хрущев обнимает и целует прославленного рабочего.

У пяти агрегатов протянуты красивые ленточки. К 17-й машине подходит Н. С. Хрущев. Под аплодисменты присутствующих он разрезает красную ленту и поворотом пусковой рукоятки включает агрегат. Вновь раздается аплодисменты, когда перерезает ленту у других гидроагрегатов и включает их А. Б. Аристов, Л. И. Брежнев, М. А. Суслов, Д. С. Полянский.

# Окончание речи товарища Н. С. ХРУЩЕВА

Сейчас мы получаем материальную возможность осуществить идеи Ленина о сплошной электрификации страны. Президиум ЦК партии поручил Госплану и соответствующим органам разработать план сплошной электрификации страны с тем, чтобы осуществить великую мечту В. И. Ленина. Тем самым будет создана мощная база для всемерного развития производительных сил страны. На этой современной базе будет еще более успешно осуществляться строительство коммунистического общества. (Аплодисменты).

Сооружение таких крупнейших гидроэлектростанций, как Куйбышевская и Сталинградская, даст уже возможность в широких масштабах проводить ирригационные работы в районах Сталинградской, Саратовской, Куйбышевской и других областей, используя энергетические и водные ресурсы мощных гидроузлов. Это позволит получать высокие устойчивые урожаи, увеличить производство дешевой сельскохозяйственной продукции для более полного удовлетворения растущих запросов народа.

Опираясь на мощную и бурно растущую энергетику, мы развиваем производительные силы как в промышленности, так и в сельском хозяйстве такими темпами, каких капитализм не знал даже в пору своего подъема. В этом особенно ярко и неотражено выражена великая социальная сила социалистического строя, его преимущество перед строем капитализма.

Товарищи! За последнее время были приведены в действие новые мощные резервы, заложенные в социалистическом народном хозяйстве. Перестройка управления промышленностью и строительством, меры по дальнейшему укреплению колхозного строя и реорганизация МТС, ускоренное развитие химической промышленности и другие мероприятия нашей партии дают замечательные результаты.

Недавно, как вы знаете, было опубликовано сообщение ЦСУ об итогах выполнения плана за первое полугодие 1958 года. В нем сказано, сколько и какой продукции у нас было выпущено. И вот если взять это количество промышленной продукции да сравнить с недавним прошлым, то окажется, что только за полгода у нас было произведено: угля — больше, чем за весь 1949 год; стали — столько же, а чугуна и железа — больше, чем за весь 1950 год; электроэнергии — больше, чем за весь 1951 год; тракторов — почти столько же, сколько за весь 1953 год; автомобилей — значительно больше, чем за весь 1954 год; нефти — больше, чем за весь 1953 год; природного газа — больше, чем за весь 1956 год.

Вот какими темпами мы растем, товарищи! Это — наш советский большевистский рост! Это ярмиме и ощутимые наши шаги вперед в коммунизм. (Бурные аплодисменты).

О чем говорят эти итоги? Они говорят о том, что наша страна уверенно идет по пути экономического расцвета, что рабочие и работники, колхозники и колхозницы, советская интеллигенция, хлопотливцы и направляемые Коммунистической партией, успешно решают основную экономическую задачу — в исторически кратчайший срок догнать и перегнать наиболее развитые капиталистические страны по производству продукции на душу населения.

Хорошо обстоит у нас дела и в сельском хозяйстве. Почти повсеместно колхозы и совхозы собирают высокий урожай зерновых и других сельскохозяйственных культур. Страна получает хлеба больше, чем в рекордный по урожайности 1956 году. Увеличивается производство молока, мяса, масла и других продуктов животноводства.

Всех нас, советских людей, радуют успехи в развитии советской науки и техники. Именно на основе замечательных достижений и открытий советских ученых, конструкторов, инженеров и техников наша страна осуществила впервые в истории человечества запуск искусственных спутников Земли, открыл новую эру в изучении мирового пространства. В СССР все в более широких масштабах используется энергия атома в мирных целях. На основе достижений советской науки и техники происходят глубокие качественные изменения в нашей промышленности; осуществляется широкая программа комплексной механизации и автоматизации производства. Труд человека становится производительней и легче.

Коммунистическая партия всегда видела и видит смысл всей своей работы в том, чтобы улучшить жизнь народа, чтобы полнее удовлетворались его растущие материальные и культурные потребности. Во имя этого была осуществлена Октябрьская революция, построен социализм в нашей стране, во имя этого советский народ в кровавых битвах защищал свою Родину, защищая свои социалистические завоевания от посягательств империализма, боролся, строил, преодолевал все трудности на своем пути.

Мы добились больших успехов, но мы знаем, что у нас есть еще много нерешенных задач. Чтобы еще более успешно двигаться вперед, партия призывает настойчиво повышать производительность труда,

еще быстрее внедрять новую прогрессивную технику и технологию, комплексную механизацию и автоматизацию производства. Надо всемерно развивать химическую промышленность, развивать производство пластических масс и искусственного волокна. Решение всех этих задач во многом зависит от дальнейшего успешного развития энергетической базы народного хозяйства.

Товарищи! Сегодня мы отмечаем хорошую работу строительной Куйбышевской гидроэлектростанции, отмечаем большие успехи в электрификации страны. Радуйся этим успехам и возлагай им должное, мы обязаны вместе с тем видеть резервы для дальнейшего еще более быстрого развития нашего народного хозяйства, для достижения еще больших успехов.

Ваша Куйбышевская гидроэлектростанция строилась семь лет. Конечно, это крупнейшая станция в мире, и она является гордостью нашего народа. Если учесть, что американцы свою самую большую гидроэлектростанцию Гранд-Кулл мощностью в 1 миллион 974 тысячи киловатт соорудили свыше 20 лет, а наши советские гидроэлектростанции Куйбышевскую гидроэлектростанцию за 7 лет, то это, товарищи, выдающаяся победа. (Аплодисменты). И все же этот срок мы считаем несколько растянутым. Как-то может сказаться: почему же Хрущев считает, что этот срок является растянутым, ведь мы построили Куйбышевскую гидроэлектростанцию почти в три раза быстрее, чем американцы построили свою крупнейшую, но менее мощную, чем наша, гидроэлектростанцию?

Все это, конечно, верно. И мы никак не хотим уязвить достижения наших инженеров, ученых, рабочих, которые построили такую замечательную станцию.

Однако, товарищи, мы имеем все возможности строить электростанции значительно быстрее, чем мы строили их до сих пор. И если это так, то мы должны мобилизовать все свои силы и средства, а главное — организовать на это дело людей — ученых, инженеров, техников, строителей, монтажников — всю нашу большую армию строителей электростанций.

Почему мы ставим так вопрос? Потому что сокращение сроков строительства имеет огромное народнохозяйственное значение. Что значит сократить сроки строительства электростанций? Это значит дать возможность быстрее развивать нашу промышленность, создавать новые предприятия, которые будут производить много ценной продукции для народного хозяйства, предметов широкого потребления для населения.

Сокращение сроков строительства электростанций позволяет ускорить решение основной экономической задачи — догнать и перегнать передовые капиталистические страны по производству продукции на душу населения. Здесь также очень остро стоит вопрос о том, чтобы выиграть время.

Мы отдаем должное нашим ученым, инженерам-гидротехникам и рабочим, которые создали столь замечательное сооружение, каким является Куйбышевская гидроэлектростанция, торжественный пуск которой мы сегодня празднуем. В этой крупнейшей в мире гидроэлектростанции воплощен человеческий гений, и в веках будут помнить благодарный труд проектировщиков, инженеров, ученых и рабочих-строителей, участвовавших в этой великой стройке. (Бурные аплодисменты).

Известно, что самой дешевой является электроэнергия, получаемая на гидростанциях. Почему? Потому, что после сооружения гидроэлектростанции и пуска турбин от человека не требуется почти никаких усилий, поскольку основную роль по управлению производством выполняют автоматика и телемеханика. И все-таки, несмотря на эти преимущества при сооружении гидроэлектростанций, мы должны видеть и некоторые элементы, которые заставляют нас призадуматься над тем, как наиболее правильно и рационально использовать средства на развитие энергетики. Возникает вопрос: как мы направляем в развитии энергетики в данный период времени средства отдачи предпочтения — строительству гидроэлектростанций или тепловых электростанций? В современных условиях самое главное — это выиграть время, сократить сроки строительства и при меньших затратах получить больше электроэнергии. При этом с общегосударственной точки зрения целесообразно пойти сознательно на некоторое удорожание стоимости киловатт-часа с тем, чтобы выиграть время и за короткий срок получить максимальный прирост выработки электроэнергии.

Такая постановка вопроса вымывается тем, что мы должны в короткие сроки вложить большие средства в развитие тяжелой индустрии, и особенно химической промышленности, черной и цветной металлургии и других отраслей. В связи с этим нам необходимо проанализировать, как за один и те же средства в том или ином экономическом районе быстрее и больше получить электрической энергии. Если мы это сделаем, то придем к выводу, что в настоящее время сле-

дует несколько придержать развитие строительства некоторых гидроэлектростанций с тем, чтобы дать приоритет на какие-то годы, может быть на 7—8 лет, строительству тепловых станций. Это, конечно, вовсе не значит, что надо прекратить строительство гидроэлектростанций. Мы не противопоставляем строительство гидроэлектростанций строительству тепловых станций. Речь идет о том, чтобы дать преимущественно строительству тепловых станций, имея в виду выиграть время в соревновании с капитализмом, догнать и перегнать Соединенные Штаты Америки по выработке продукции на душу населения. (Продолжительные аплодисменты).

Можно привести такой пример. По проекту строительства Саратовской гидроэлектростанции мощностью в один миллион киловатт ее стоимость определяется суммой свыше 4 миллиардов рублей, а времени для сооружения этой станции потребуется примерно четыре года. Ученые и инженеры, которые работают над проектами тепловых станций, предлагают построить на ту же мощность тепловые электростанции, которые будут работать на имеющемся в этом районе природном газе. При этом затраты составят не 4 миллиарда рублей, которые требуются на сооружение гидроэлектростанции, а около миллиарда, или в четыре раза меньше. И времени потребуется на сооружение этих тепловых станций не более трех лет.

Следовательно, мы вместо одной гидроэлектростанции мощностью в 1 миллион киловатт можем построить 2 или 3 тепловые электростанции такой же мощности. При этом складываются такие условия, что и киловатт-час будет стоить, видимо, лишь немногим дороже.

Специалисты подсчитали, что миллион киловатт установленной мощности на гидроэлектростанциях стоит от четырех до шести миллиардов рублей, а миллион киловатт установленной мощности на тепловых станциях, работающих на дешевых углях, на природном газе или мауте, стоит примерно один миллиард. Вы можете себе представить, как это будет способствовать развитию производительных сил страны при наличии такого количества электроэнергии.

Возьмем другой пример. На Горьковской гидроэлектростанции, которая строилась около десяти лет, киловатт-час электроэнергии стоит 2,5 копейки. Если же построить тепловые электростанции в Красноярске, Кустанайе или Кузбассе, где имеется дешевый уголь, то мы получим там электроэнергию несколько дороже, но зато в более короткие сроки. Это нам будет все равно выгодно, потому что мы выигрываем время. При более широком размахе строительства тепловых электростанций мы достигнем реального увеличения производства электроэнергии в кратчайшие сроки. А это в свою очередь даст возможность в больших масштабах механизировать промышленное и сельскохозяйственное производство, значительно увеличить выпуск продукции, сократить затраты сил и средств на производство единицы продукции и снизить ее себестоимость.

Таким образом, сравнительно более высокая стоимость киловатт-часа электроэнергии, вырабатываемой тепловыми электростанциями, будет перекрыта за счет повышенной производительности труда во всех отраслях народного хозяйства на базе всемерного использования электроэнергии. В результате мы не только не будем иметь потерь, но получим большой экономический эффект от ускоренного развития тепловых электростанций.

Фактор времени в этом деле дороже непосредственных материальных затрат, потому что упущенное время никакими денежными затратами компенсировать невозможно. В мировом соревновании с капиталистическими странами нам нужно выиграть 10—15 лет. А когда мы это выиграем и разовьем еще больше нашу промышленность, тогда мы сможем выделить необходимые средства для строительства гидроэлектростанций. Сооружение ряда гидроэлектростанций будет несколько отложено во времени. Но зато потом, когда мы в результате строительства тепловых электростанций решим неотложные задачи ускоренного развития энергетики, будет возможность полностью использовать гидроэнергию для электрификации страны. Гидроэнергия, которой располагает наша страна, от нас никогда не уйдет; во времени все они будут использованы в интересах коммунистического общества.

Таким образом, нам целесообразно сейчас в связи с выявившимися новыми энергетическими ресурсами в виде дешевого угля, природного газа, нефти форсировать строительство тепловых электростанций. Это позволит нам быстрее получать отдачу на вложенные средства в развитие энергетики, а самое главное — в более короткие сроки получить нужную стране электроэнергию.

Следует, однако, сказать, что многие инженеры и ученые — гидроэлектростроители не учитывают этого. Надо сосредоточить внимание на решение данной задачи, и мы увере-

ны, что наши ученые, инженеры, конструкторы и рабочие смогут найти возможности для сокращения сроков строительства электростанций.

При сооружении гидроэлектростанций большие возможности для сокращения сроков строительства дает применение сборного железобетона. До последнего времени считалось, что плотины гидроэлектростанций могут сооружаться только из монолитного бетона. Если бы гидроэлектростроители обеспечили соответствующую организацию строительных работ с тем, чтобы строить плотины из сборного железобетона, то нет сомнений, что мы могли бы значительно сократить сроки строительства.

Несколько месяцев тому назад мы обсуждали эти вопросы в Президиуме ЦК КПСС и дали поручение Министерству электростанций продумать вопрос о применении сборного железобетона и за счет этого сократить сроки строительства гидроэлектростанций, посоветоваться с инженерами, учеными, послушать их соображения, какие имеются возможности сокращения сроков этого строительства.

Товарищи поработали и внесли интересные предложения, которые заслуживают большого внимания. Подсчеты специалистов показали, что если на строительстве тепловых и гидроэлектростанций применить только 25 процентов сборного железобетона, то при осуществлении программы строительства электростанций, которая намечена семилетним планом, будет получена экономия 21 миллиард рублей и сократятся сроки строительства гидроэлектростанций на полгода—два года. Следовательно, каждый год можно будет экономить за счет внедрения сборного железобетона при строительстве гидроэлектростанций не менее трех миллиардов рублей. Если мы осуществим это на практике, то получим хорошую оплату за труд наших ученых и инженеров. Но и считая, что применено 25 процентов сборного железобетона при строительстве гидроэлектростанций — это далеко не предел. Мы обменялись мнениями в Центральном Комитете партии и поручили Министерству электростанций разработать выработанный специалистами проект всем союзархам, которые ведут строительство электростанций, институтам, которые занимаются проектированием, с тем, чтобы специалисты и практики обязательно обсудили эти предложения и вывели дополнительные возможности для того, чтобы сократить сроки строительства. Мы будем приветствовать тех, кто найдет возможность довести применение сборного железобетона, скажем, до 50 и более процентов. Пожалуйста, семафор открыт до 100-процентов. (Аплодисменты).

Применение сборного железобетона даст возможность более экономно расходовать цемент, обеспечить лучшее качество строительства и экономно средств, а главное — сократить время строительства.

Сборный железобетон позволяет вести строительство электростанций более широким фронтом. Одновременно с земляными работами можно сразу же начинать разработку и складывать их на месте строительства. Когда ход земляных работ позволяет начать сооружение плотин, тогда при помощи мощных кранов можно будет укладывать железобетонные блоки высокими темпами. Стояно мотуши исполнили своими мускулистыми руками краны будут укладывать огромные блоки, и плотина, основные сооружения электростанций будут расти не по дням, а по часам. Это даст большое преимущество перед существующими сейчас методами строительства электростанций.

Товарищи! Мы должны постоянно помнить о том, что успехи нашей страны в коммунистическом строительстве — это успехи всего могучего социалистического лагеря. Успехи Советского Союза радуют наших друзей, так же как мы, советские люди, искренне радуемся успехам великого китайского народа, успехам всех братских народов, строящих в своих странах социализм. Сплоченность и дружба наших стран — это, товарищи, такая великая сила, которую никто и никогда не победит!

Империалисты хотели бы повернуть колесо истории вспять, навязать свою волю другим народам. Они раздувают «холодную войну», проводят агрессивную политику «с позиции силы», политику «на грани войны». Американская ин-

тервенция в Ливане и английская — в Иордании — одно из звеньев этой политики.

Но прошла пора, когда колонизаторы могли безнаказанно чинить суд и расправу над народами колоний. Нельзя больше удерживать народы в ярме колониального рабства, тем более, что они имеют перед собой примеры свободной жизни без колонизаторов в Китае, Индии, Индонезии и других странах.

Силы, борющиеся против колониализма, имеют на своей стороне сочувствие и поддержку Советского Союза, Китайской Народной Республики, всех стран социалистического лагеря, представляющих такую могучую силу, которая своим существованием служит сдерживающим фактором агрессивных устремлений колонизаторов.

Вы знаете, что правящие круги Соединенных Штатов Америки и Англии отвергли наше предложение о созыве совещания глав правительств для обсуждения положения, складывающегося на Ближнем и Среднем Востоке, вследствие американской и английской интервенции.

Переговоры о созыве совещания они использовали для того, чтобы пополнить свои войска в Ливане и Иордании. Гневный протест мировой общественности, осуждающей империалистическую агрессию, и решимость миролюбивых государств положить конец этой агрессии заставили инициаторов военной интервенции отступить от своих первоначальных планов нападения на Иракскую Республику и другие арабские государства.

Однако, угроза войны в этом районе земного шара остается очень острой, и мы используем все наши возможности, чтобы вместе со всеми миролюбивыми народами добиться прекращения военной интервенции и выезда американских и английских войск из Ливана и Иордании. Народы Арабского Востока должны осуществлять полностью свое суверенное право — устранить свою жизнь так, как они этого хотят, без всякого вмешательства извне. (Аплодисменты).

Советский Союз, Китайская Народная Республика, все социалистические страны неустанно и последовательно проводят политику мира, политику мирного сосуществования государств с различными социальными системами.

Мы и впредь будем последовательно проводить нашу миролюбивую внешнюю политику, политику, рассчитанную на мирное сосуществование государств с различным общественным строем. Вместе с тем мы будем принимать все меры к тому, чтобы обуздать наиболее оголтелые агрессивные круги Запада, помешать им развязать новую войну. Если же они пренебрегут здравым смыслом и навязку народам новую разрушительную войну, то мы вместе со всеми другими миролюбивыми государствами сделаем все для того, чтобы разгромить империалистических агрессоров и навсегда установить мир на земле. (Продолжительные аплодисменты).

Дорогие товарищи! Мы рады сообщить вам, что Указом Президиума Верховного Совета СССР Куйбышевской гидроэлектростанции присвоено имя Владимира Ильича Ленина (бурные, продолжительные аплодисменты) и решено впрямь именовать ее «Волжская гидроэлектростанция имени Владимира Ильича Ленина». (Бурные, продолжительные аплодисменты). Это выражает горячую любовь советского народа к великому Ленину, нашему учителю, основателю Коммунистической партии и Советского государства. (Бурные, продолжительные аплодисменты).

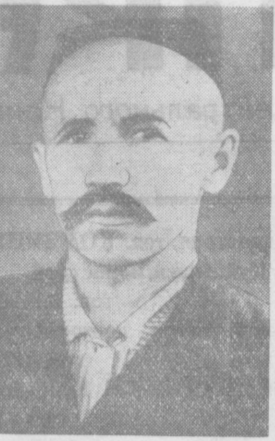
Далее тов. Хрущев оглашает текст приветствия Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза и Совета Министров СССР строителям Куйбышевской гидроэлектростанции. Участники митинга слушают этот документ с огромным вниманием.

Слова строителям Куйбышевской гидроэлектростанции! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

Слова советскому народу — непоколебимому борцу и великому строителю! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

Да здравствует Коммунистическая партия — вдохновитель и организатор всех наших побед! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

## Герои Социалистического Труда



1. Вахидов Абдулла — бригадир комплексной бригады строительного треста № 161 Министерства строительства Узбекской ССР. 2. Каримов Степан Иванович — бригадир каменщиков строительного треста № 159 «Главташкентстрой» Министерства строительства Узбекской ССР.

## Награждение орденами и медалями СССР работников строительства

(Продолжение. Начало см. «Правда Востока» за 10 августа).

За достигнутые успехи в строительстве и развитии промышленности строительных материалов большая группа наиболее отличившихся строителей, работников промышленности строительных материалов, научно-исследовательских и проектных организаций награждена орденами и медалями СССР.

По Узбекской ССР Президиум Верховного Совета СССР награждает:

**ОРДЕНОМ ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ:**

23. Курганова Александра Васильевна — министра строительства Узбекской ССР.
24. Левандовского Евгения Ивановича — старшего производителя работ Управления капитального строительства Чирчикского электрохимического комбината, Ташкентская область.
25. Литвиненко Федора Петровича — каменщика строительного треста № 162, гор. Андижан.
26. Майорова Ивана Михайловича — плотника строительного участка № 8 треста «Средташкентстрой» Министерства транспортного строительства СССР, гор. Ташкент.
27. Марцианова Ивана Витальевича — главного инженера «Главташкентстрой».
28. Махмудова Рахмата — бригадир электромонтеров городского управления треста «Узэлектромонтаж», гор. Ташкент.
29. Москову Римму Севастьяновну — мастера строительного управления № 1 треста «Алмаквинецстрой», Ташкентская область.
30. Никитина Сергея Ивановича — управляющего специализированным трестом № 93, Ташкентская область.
31. Пастернака Владимира Ефимовича — бригадир плотников строительного управления № 3 строительного треста № 8, гор. Фергана.
32. Пашутину Владимира Акимовича — начальника отдела промышленности строительных материалов Госплана Узбекской ССР.
33. Петрова Дмитрия Сергеевича — бригадир экскаватора механизированной колонны № 66 Министерства транспортного строительства СССР, Бухарская область.
34. Пирогова Андрея Федоровича — начальника монтажного участка специализированного треста № 93, гор. Алмаквинец Ташкентской области.
35. Пономарева Валентина Александровича — управляющего строительным трестом № 8, Ферганская область.

36. Потехина Бориса Ефимовича — бригадир экскаваторщиков машинно-экскаваторной станции Министерства водного хозяйства Узбекской ССР, гор. Бухара.
37. Примкулова Курбана — электросварщика Куйбышевского карьера inertных материалов, Ташкентская область.
38. Рахманова Самата — бригадир комплексной бригады Ангресского строительного управления № 2 треста «Узбекшхострой», Ташкентская область.
39. Рахманов Тажидобя — садовника кирпичного завода заводоуправления № 3, гор. Ташкент.
40. Ромузова Парду — бригадир сантехников Управления начальника работ № 983 треста «Узтрансспецстрой», гор. Самарканд.
41. Романову Анастасию Федоровну — обжигальницу кирпичного завода, Ташкентская область.
42. Романова Петра Федоровича — мастера литейно-кузнечного цеха Кувайского цементного завода, Ферганская область.
43. Романова Сергея Романовича — маляра строительства Голодностенской ГЭС треста «Узбекгидроэнергострой», Ташкентская область.
44. Рося Василия Анаевича — бригадир плотников Управления начальника работ № 704 строительного треста № 32, гор. Беговат Ташкентской области.

45. Рыжикова Виталия Дмитриевича — начальника участка № 13 треста «Средташкентстрой», гор. Ангресс Ташкентской области.
46. Садыкова Мамадана — каменщика строительного треста № 159 «Главташкентстрой».
47. Садыкова Султана — слесаря Управления начальника работ № 532 треста «Узпромсантехмонтаж», гор. Ташкент.
48. Сайназаров Абдула — бригадир бетонщиков строительства Ангресской ГЭС треста «Узбекгидроэнергострой», Ташкентская область.
49. Сучина Ивана Григорьевича — бригадир проходческой бригады Алтин-Топканского управления треста «Узбекспецшхострой», Ташкентская область.
50. Сяйлева Федора Дмитриевича — старшего производителя работ «Хишраугестрой» треста «Узбекгидроэнергострой».
51. Ташматова Абдураима — бригадир плотников Управления начальника работ № 226 строительного треста № 151, гор. Фергана.
52. Тимофеева Александра Константиновна — главного инженера строительного треста № 162, гор. Андижан.
53. Турсунова Ахмата — директора комбината строительных материалов исполкома Шахрия-Дарьинского областного Совета депутатов трудящихся.
54. Федоренко Александра Федоровича — управляющего строительным трестом № 157 «Главташкентстрой».
55. Хазраткулова Джуру — каменщика строительного участка строительного треста № 164, гор. Кариш.
56. Чернецова Анатолия Николаевича — начальника строительного участка № 8 треста «Средташкентстрой» Министерства транспортного строительства СССР, гор. Ташкент.
57. Чуманова Николая Яковлевича — начальника строительного управления «Шаргуншхострой» строительного треста № 165, Саркандарьинская область.
58. Шахова Алексея Тимофеевича — заместителя заведующего отделом строительства и строительств ЦК КП Узбекистана.
59. Шмигменко Якова Андреевича — главного инженера строительного монтажного конторы треста «Ферганавострой» Узбекской ССР, гор. Наманган.
60. Ярашева Низам — бетонщик строительного монтажного управления «Главголдностенстрой», Ташкентская область.

(Продолжение следует).

## Строители отмечают свой праздник

**АЛМАТЫК. (По телефону).** 9 августа в Алматы на стадионе состоялось общее собрание трудящихся города, посвященное Дню строителя.

Собрание открыл секретарь Алмаквинецкого горкома партии т. Ноженкин. Доклад об итогах работы треста за семь месяцев и дальнейших задачах строителей сделал управляющий трестом «Алмаквинецстрой» т. Тетевин. С поздравлениями в адрес строителей выступили представители трудящихся, общественных организаций. За аудиче показателя в соревновании за второй квартал министр

строительства Узбекской ССР т. Курганов вручил Красное знамя Совета Министров УзССР и Узовпрофа представителям первого строительного управления треста «Алмаквинецстрой».

Переходящее Красное знамя обкома КП Узбекистана, областного комитета и обкомпрофа вручено тресту «Алмаквинецстрой». Тресту вручено также переходящее Красное знамя Алмаквинецкого горкома партии и горисполкома.

На собрании строителей города Алматы с речью выступил секретарь ЦК КП Узбекистана тов. М. Абдуразаков.

(ТАСС).

# Дадим Родине 3 миллиона тонн хлопка!

## С полным напряжением

В нынешнем году колхозники нашей сельхозартели борются за 40-центнерный урожай хлопка в среднем с каждого из 1515 гектаров. На днях мы на бригадных собраниях, а затем на колхозном активе подвели итоги ухода за посевами и наметили конкретные мероприятия на август.

Итого неплохие. На всей площади провели четыре комплексные обработки, три подкормки. На оставшихся участках хлопчатник пополнил дополнительно одну подкормку органоминеральной смесью, два поляна с применением «спарбата», одну культивацию. К началу августа удалось подтянуть отставшие растения и накопить на каждом 10—12 полноценных корешков.

При обязательстве в 40 центнеров с гектара понятие «отстающие участки» расширяется. Мы и сейчас имеем отстающие участки, где на каждом растении меньше 10 корешков. Таких посевов у нас 250 гектаров.

По сравнению с прошлым годом, когда мы дали в среднем по колхозу по 37,4 центнера хлопка с гектара, развитие хлопчатника в нынешнем году идет несравненно лучше. Сказались вовремя в агрономов передовой агротехники, в частности, значительное увеличение площадей, обрабатываемых в двух направлениях, и более экономное расходование воды за счет поливов через борозды. Исключительно благоприятно то, что колхоз располагает своей техникой.

В минувшие годы большой ущерб урожаю наносил сельхозвредитель. В нынешнем году мы создали две бригады по борьбе с вредителями, по 15 человек в каждой. Выделили аппараты и химикаты, грузовой автомобиль, установили хорошую оплату труда. С весны приступили к профилактическим работкам и, таким образом, не допустили сельхозвредителей на хлопковые поля.

В августе ставим перед собой задачу — до 20-го числа наконтить во всех бригадах на каждой карте такое количество корешков, какое необходимо для выполнения принятых обязательств. Дадим посевам на всей площади еще одну комплексную обработку, а на отстающих участках — две обработки и подкормку.

Обработка посевов в августе затруднена. Хлопчатник в нынешнем году рослый и кустистый. Особый упор делаем на культивацию живыми рядами. С 1 августа на полях работают 40 конных культиваторов. Разумеется, продолжаем культивацию тракторами. С первых дней августа отлично трудятся на поперечной культивации трактористы А. Холбаев, Д. Сафаров, Х. Кулматов и многие другие.

Прошла первая декада августа. Задача, которую мы поставили перед собой, успешно выполняется. Завершается чеханка. Больше, чем в последней неделе июля, сделано культиваций, больше хлопчатника полито. На отстающие участки подвезено 1200 тонн навоза. По 2,5 тонны угля внесено на каждый гектар.

В августе самая пора развернуть подготовку к уборке урожая. Бывает, что как только начинается подготовка к уборке, свертываются уход за посевами. Так получается в хозяйствах, где плохо планируют работу.

Надо одновременно продолжать обработку посевов и готовиться к уборке. Мы поставили на ремонт автомашин, которые будут перевозить хлопок, ремонтные бригады. Привели в порядок весовое хозяйство, приобрели фарушки и валяры, приступили к ремонту дорог и мостов.

**И. РАЗЫКОВ.**  
Председатель колхоза «Ленинизм», Денауского района.

**Х. УСМАНОВ.**  
Агроном колхоза.

## МОЛОДЫЕ ПОЛИВАЛЬЩИЦЫ

На одном из собраний комсомольцев колхоза имени Ахунбабаева, Гиждуванского района, шла речь об участии молодежи в борьбе за высокий урожай хлопка. «Никто не должен оставаться в стороне от всенародной борьбы за хлопок», — заявила секретарь первичной комсомольской организации Саламатхон Ганиева.

Вскоре из комсомольцев и молодежи была создана группа поливальщиц в 80 человек. Поливальщицы Базарбай Турдыев, Раджаб Хасанов, Килыч Сафаров, накопившие многолетний опыт, охотно стали обучать молодежь.

Подробно о работе молодых поливальщиц рассказывается в

корреспонденции, опубликованной в газете «Бухаро ханикаты». Сидина Дилмуродова, два года назад окончив среднюю школу, осталась со своими одноклассниками работать в колхозе. Сейчас она одна из лучших поливальщиц. «Когда мы поливаем хлопчатник, — рассказывает она, — учитываем степень влажности каждой борозды и состояние растений. Перед поливом в начале борозды кладем чим и камыш. Это дает возможность равномерно распределять воду, способствуя нормальному развитию растений и накоплению урожая».

Таких передовых поливальщиц, сообщает «Бухаро ханикаты», в колхозе немало.

# Письма в редакцию

## Погрузочные площадки или склады?

День и ночь трудятся шахтеры Ангрена, чтобы дать Родине больше топлива. Непрерывным потоком идет уголь на погрузочную площадку. Один за другим уходят железнодорожные поезда с углем. Однако не везде для угля создана «зеленая улица».

Второго июля на путях станции Шумилова стояло, ожидая выгрузки, 196 вагонов с углем и лесом. Много вагонов с углем стоит зелеными. Но уголь не разгружается: нет фронта выгрузки. Под откосами, вперемешку с землей, лежит около 600 вагонов угля, отгруженного фарфоровому заводу, чулоно-трикотажной фабрике, Калининскому райпромкомбинату, Таштопу. Шахтеры борются за добычу и отгрузку каждой тонны угля, а эти предприятия теряют десятки тонн топлива.

Склад Таштопа буквально завален углем. Все марки угля перепутаны, сверху грузят саксаул. По углям ездят арбы, автомашин, уголь горит. Потери его значительны. Кстати сказать, топливный склад Таштопа расположен крайне неудачно. Рядом находится база Узбекбланта, Министерства культуры УССР, угольной пылью покрываются грузы, получаемые этими организациями.

Столь же неприглядная картина и на станции Рахимова. Здесь с января лежит под откосом около 800 вагонов угля козлебенного комбината и обшуйной фабрики № 1. Углем завалены баки, в которых слиты кислота и дубильный экс-

тракт. Рядом с углем свалены химические удобрения. На этой же станции долгое время лежит под откосом более 200 вагонов леса Ташкентского района, мебельной фабрики, СМУ-3, тарного завода. Более 400 вагонов угля хозрасчетной котлоры и Ташмаскомбината и более ста вагонов леса мебельных фабрик валяются под откосом на станции Кызыл-Тукумчи.

Подъезды пути, примыкающие к текстильному комбинату, забиты вагонами. По обеим сторонам пути вперемешку сложены известь, уголь, лес, цемент.

Думают ли о вывозе грузов, о сохранности государственного добра руководители этих предприятий? Видимо, нет. Очень странно видеть здесь пожарную охрану города и республики. Неужели руководители пожарной службы могут спокойно проходить мимо штабелей леса, угля, мимо площадок, превращенных в склады долгосрочного хранения грузов, где не соблюдаются элементарные противопожарные меры?

Ввиду того, что места выгрузки в большинстве завалены грузом, перед Ташкентским железнодорожным узлом возникли серьезные трудности в работе. Ежедневно по 18 часов более 500 вагонов остаются неразгруженными, оборот вагона резко снижается, рабочий парк вагонов на отдележи на 24 процента выше нормы.

**В. САВЕЛЬЕВ.**  
Главный инженер Ташкентской железной дороги.

## Тележурнал „Советский воин“ должен быть интереснее

Ташкентская теледудия регулярно готовит журнал «Советский воин», пользующийся вниманием не только в частях Ташкентского и других гарнизонов, но и у всех телезрителей. Журнал пропагандирует славы традиции Туркестанского воеводского округа.

Организовав передачу журнала, рабочий теледудии проявил инициативу. Однако хочется выразить и некоторые пожелания. Журнал должен освещать все стороны учебы и быта советских воинов, быть разнообразным,

интересным. Полностью этим требованиям он пока не отвечает. Хотелось бы видеть в тележурнале, как воины, демобилизованные из рядов Советской Армии, трудятся на промышленных предприятиях, в сельском хозяйстве, как работают военные комиссары и организации содействия армии, авиации и флоту, увидеть воинов-отличников и их родителей.

Желательно также включить в программу журнала небольшие песни, скетчи, посвященные жизни и учебе воинов, юмористические рассказы.

**М. КНЯЖЕВИЧ.**

## О МАЛЕНЬКИХ ЗАБЫЛЫХ...

Ни в одном торговом магазине Ташкента (да и не только Ташкента) вы не найдете детских летних покрывал. Это — тем более непонятно, что такую несложную продукцию можно изготовлять в Ташкенте. Однако в городе по-

крывала из льбых тканей можно приобрести только для взрослых.

Что по этому поводу может ответить Министерство торговли?

**Г. ЗИЛЬБЕРГЕРЦ.**  
Товаровед-бракер Таш-протторга № 2.

## По следам выступлений „Правды Востока“

«МОГЛО БЫТЬ ХУЖЕ»

Партком института сообщил, что заметна обескураженность в парторганизации горфака. На Х. М. Максудова наложено партийное взыскание.

Так озвучена заметка, опубликованная 17 июля. В ней сообщалось о нарушении общественного порядка деканом горного факультета Среднеазиатского политехнического института Х. М. Максудовым.

## Отъезд Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилова на Всемирную выставку в Брюссель

12 августа из Москвы в Брюссель специальным самолетом «ТУ-104» отбыл Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов. В бельгийской столице он посетит Всемирную выставку 1958 года, на которой 11—13 августа отмечаются национальные дни СССР.

Для проводов К. Е. Ворошилова на Визуковском аэродроме собрался представитель трудящихся Москвы. У здания аэровокзала развевались государственные флаги Советского Союза.

На летное поле прибыли товарищи Н. А. Мухитдинов, Н. М. Шверник, А. Н. Косыгин, заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР И. К. Абдуллаев, заместитель Председателя Совета Министров СССР Д. Ф. Устинов, секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. П. Георгиев, член Президиума Верховного Совета СССР В. Е. Федорова, министр культуры СССР Н. А. Михайлов, первый заместитель министра иностранных дел СССР Н. С. Патоличев, председатель Государственного комитета по культурным связям с зарубежными странами Г. А. Жуков, председатель президиума Союза советских обществ дружбы и культурной связи с зарубежными странами Н. В. Попова, председатель Комитета по физической культуре и спорту при Совете Министров СССР Н. Н. Романов, ответственные сотрудники Президиума Верховного Совета СССР и Министерства иностранных дел СССР.

Среди прощальных были члены дипломатического корпуса. Собранным тепло попрощались с К. Е. Ворошиловым и пожелали ему доброго пути. Воздушный корабль «ТУ-104», поднявшись в воздух, взял курс на запад.

К. Е. Ворошилова сопровождают министр здравоохранения СССР М. Д. Ковригина, первый заместитель министра культуры СССР С. В. Кабанов. В Брюсселе к ним присоединится посол СССР в Бельгии В. И. Авялов. (ТАСС).

## Прибытие К. Е. Ворошилова в Бельгию

БРЮССЕЛЬ, 10 августа. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в Брюссель самолетом «ТУ-104» прибыл Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов. Товарищ Ворошилов сопровождают министр здравоохранения Советского Союза М. Д. Ковригина и первый заместитель министра культуры СССР С. В. Кабанов.

В 17.10 по брюссельскому времени советский реактивный лайнер мягко опускается на дорожке брюссельского аэродрома Мельбрук, украшенного государственными флагами Советского Союза и Бельгии. Высокого гостя встречают Его Величество король Бельгии Бодуэн I, министр иностранных дел Бельгии Пьер Вилье и другие представители бельгийского правительства, члены королевского двора. Среди встречающих также были посол

## Недовольство в Латинской Америке внешнеэкономической политикой США

НЬЮ-ЙОРК, 11 августа. (ТАСС). Выходящая в Нью-Йорке на испанском языке газета «Ла пренса» резко критикует Соединенные Штаты за дискриминационную внешнеэкономическую политику в отношении латиноамериканских стран.

«Латинская Америка считает, — отмечает газета, — что она имеет право уничтожить нищету, болезнь и невежество. Она начала сражение в этих областях, но не может завершить их из-за недостатка средств. Средства не могут поступить в государственную казну, пока национальные продукты латиноамериканских стран не будут оплачиваться по справедливым ценам и пока латиноамериканские страны не получат долгосрочных низкопроцентных займов для развития своих национальных богатств».

Латинская Америка не хочет даров. Она добивается лишь справедливого отношения к ней. И когда она присутствует на межамериканских конференциях с Соединенными Штатами, то претендует на то, чтобы последние пошли на уступки по некоторым вопросам. К несчастью, правители Северной Америки не всегда готовы думать и действовать так, как этого желает Латинская Америка.

Латиноамериканцы не забыли латиноамериканской Каранасской конференции 1954 года. Даллес, глава делегации США, покинул конференцию как раз тогда, когда латиноамериканцы считали, что начнут обсуждаться вопросы, жизненно важные для их континента. Даллес был очень доволен тогда тем, что он добился принятия резолюции против коммунистов. Всею остальное, что там обсуждалось, Даллес едва ли уделял хотя бы несколько минут. Тем самым он вызвал гнев со стороны латиноамериканцев, которые прибыли с надеждой изложить свои проблемы, чтобы найти выход... На межамериканской экономической конференции в Буэнос-Айресе произошло то же, что и в Каранасе».

## ПРЕСТУПНИКИ ПРЕДАНТОМ ПЕРЕД СУДОМ

БАГДАД, 10 августа. (ТАСС). По сообщению газеты «Аль-Биляд», в ближайшее время чрезвычайный верховный военный суд Иракской Республики начнет слушание дела 30 военных и 78 гражданских лиц, совершивших тяжкие преступления против иракского народа и безопасности государства. Среди обвиняемых — бывший премьер-министр королевского правительства Фадль Джемали, Тевфик Сувейди, Абдул Вахаб Мирдан и Ахмед Мухтар Бабаи, бывшие министры, начальник генеральной штаба, начальник политической полиции и другие.

Слушание дела будет проходить на основе опубликованного вчера закона о судебной ответственности за антисоциальную деятельность: проведение внешней политики вразрез с национальными интересами страны, содействие усилению угрозы войны, использование вооруженных сил для агрессии против арабских стран, подготовка заговоров и участие в проведении агрессивной политики иностранных держав против арабских стран, ведение пропаганды против других арабских стран, фальсификация парламентских выборов, коррупция и т. д.

## БОИ В АЛЖИРЕ

ПАРИЖ, 10 августа. (ТАСС). Сообщения командования французских войск в Алжире свидетельствуют об ожесточенном характере боев между отрядами Алжирской национально-освободительной армии и французскими войсками. По данным командования, за вчерашний день в сражениях было убито 111 алжирских повстанцев. Потери французских войск, как обычно, не указываются.

## ПРИБЫТИЕ МЭРФИ В АФИНЫ

АФИНЫ, 10 августа. (ТАСС). Вчера в Афины прибыл специальный представитель президента США Эйзенхауэра Мэрфи. Как видно из сообщений греческих газет, Мэрфи будет добиваться поддержки Греческой политики США в отношении стран Среднего и Ближнего Востока.

По сообщению газеты «Илионес тиосес», в дипломатических кругах Афин визит Мэрфи расценивают также, как попытку США оказывать давление на Грецию в деле урегулирования кипрского вопроса. Мэрфи будет пытаться добиться отказа правительства Греции от внесения кипрского вопроса на обсуждение в ООН.

## Навстречу учебному году

Поблизд летних дней, и в школах раздается звонок на первый урок нового учебного года.

В минувшем учебном году учительство республики проделало большую плодотворную работу, многое сделано для вооружения учащихся знаниям основам наук и подготовки их к творческому практическому труду. Заметно улучшилось качество учебы, поднялась успеваемость, заметно сократилось число второгодников. Сделан значительный шаг вперед по пути политического обучения.

Но жизнь выдвигает перед работниками народного образования новые задачи. XX съезд КПСС потребовал соединить обучение с производственным трудом и всесторонней подготовкой учащихся к самостоятельной трудовой деятельности. В этом отношении в работе наших школ еще много недостатков. Выступил тов. Н. С. Хрущева на XIII съезде комсомола о перестройке системы воспитания в школе встретило горячее одобрение учительской общественности. Советская общеобразовательная школа должна готовить людей высокообразованных, хорошо знающих основы наук и вместе с тем способных к систематическому труду.

Школы республики должны встретить предстоящий учебный год готовыми выполнять стоящие перед ними новые сложные задачи. Очень большое значение имеет укрепление материальной базы школ. Школьная сеть в республике непрерывно растет, но не секрет, что здания ряда школ, особенно сельских, не отвечают требованиям. Необходимо дополнительно расширить строительство классных помещений.

Наступил самый ответственный этап в подготовке школ. В оставшиеся до начала занятий дни необходимо завершить капитальный и текущий ремонт помещений, инвентаря, обеспечить школы и учителей топливом, позаботиться о

приобретении учебных пособий, книг для библиотек, учебников, учебно-наглядных пособий. Надо предусмотреть все мелочи с тем, чтобы к 1 сентября в каждой школе, в каждом классе начались нормальные занятия.

Между школами, между районами широко развернулось социалистическое соревнование за лучшую подготовку к учебному году. В Нурайтском, Митанском, Фаршеском районах, Самаркандской области, в Беговате к 1 августа была успешно завершена подготовка школ. К 10 августа закончена подготовка всех школ в Андижанской области.

В нынешнем году большую помощь школам оказывают партийные, советские организации, общественные многих районов и областей. Со всех концов республики идут вести о ширящемся движении в помощь школе.

По примеру общественности Украины паптийные, советские организации и органы народного образования Ургенчского, Ташкентского сельского района решили в ближайшее время перевести школы на занятия в одну смену. Почти подвывает десятками других районов нашей республики.

В Беркинском районе, Бухарской области, при помощи общественных организаций, колхозов и фермерских предприятий и фермерских хозяйств в 15 июля полностью завершена капитальный и текущий ремонт помещений школ и интернатов, инвентаря и оборудования. В этом районе в текущем году построено 16 квартир для прибывающих учителей. В Каракульском, Вахкенском, Гиждуванском районах с помощью колхозной общественности и шифов полностью заготовлено топливо. Трудящиеся Якбабаевского района, Кашка-Дарьинской области, Барасуйского, Урта-Сарайского районов, Ташкентской области, и многих

районов Ферганской и Бухарской области обязались помочь школам своих районов к 15 августа полностью завершить подготовку школ к новому учебному году.

Вместе с тем в подготовке школ к учебному году есть еще серьезные недостатки. В ряде районов и областей плохо ведется строительство. В целом по республике полугодовой план капитального строительства школ выполнен на 56,3 процента. Особенно плохо ведется школьное строительство в Наманганской области и Кара-Калнакской АССР.

В Фергане и Андижане, Кокандском, Сохском, Избаскентском и Булунгурском районах должно быть в самом ближайшем времени закончено строительство ряда школ. Но работы на пусковых объектах ведутся медленно. Значительные ассигнования, выделенные государством на школьное строительство, реализуются не полностью.

Невыполнение плана сооружения нескольких зданий — результат беззаботного, беспечного отношения строительных организаций к этому важному делу. Отсутствие надлежащего контроля со стороны органов народного образования.

Многие колхозы Ферганской, Наманганской, Хорезмской и других областей проявили ценную инициативу — взялись построить школьные помещения за счет средств колхозов, но строительство задерживается из-за отсутствия материалов. В минувшем году, в ряде районов и областей республики ремонт школ затонул вплоть до заморозков. Есть опасение, что кое-где вновь повторится то же самое. В Хорезмской области крайне медленно ведется подготовка к новому учебному году. Из 183 школ, подлежащих капитальному ремонту, значительное число до сих пор не отремонтировано. Плохо обстоит дело с текущим ремонтом, который завершен в области не более чем на 60 процентов.

Медленно развертывается ремонт в Наманганском, Каршинском районах, Кашка-Дарьинской области, Каспийском районе, Наманганской области, в некоторых районах Кара-Калнакской АССР и Сурхай-Дарьинской области.

Многие работники органов народного образования не проявляют должной инициативы. Не всегда выступают умелыми организаторами, способными привлечь внимание общественности к школе. Известно, что школам предоставлено право приобретать строительные материалы для ремонта у фермерских предприятий и организаций. Однако такая возможность используется слабо.

Торговые организации призваны широко организовать торговлю школьно-письменными принадлежностями, детской обувью, форменной одеждой, позаботиться о своевременном снабжении школьных буфетов продуктами.

Размещение школьной сети и расстановка учителей кадров, строительство и ремонт школ, заготовка и приобретение учебного оборудования, организация интернатов и снабжение учебниками, проведение учебных курсов, создание мастерских, летняя работа с детьми и другие важные вопросы должны быть постоянно в поле зрения органов народного образования и школ.

Все усилия по подготовке к новому учебному году должны быть направлены к тому, чтобы создать наиболее благоприятные условия для всеобщего обучения детей, не допустить отсева.

Органом народного образования и местным Советам предстоит провести большую организационную работу. Необходимо заблаговременно учесть всех детей дошкольного возраста, волевать их в школу, укомплектовать педагогические коллективы подготовленными кадрами. Повседневную помощь школе призваны оказывать местные партийные, советские, профсоюзные, комсомольские органы. Особого внимания требуют вопросы дальнейшего повышения качества

## Вывести войска агрессоров из Ливана и Иордании!

РЕЗОЛЮЦИЯ КОРЕЙСКОГО КОМИТЕТА СОЛИДАРНОСТИ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

ПХЕНЬЯН, 10 августа. (ТАСС). Здесь состоялось расширенное заседание Корейского комитета солидарности стран Азии и Африки. Участники заседания единодушно приняли резолюцию, в которой указывается, что корейский народ горячо приветствует и одобряет предложение Советского правительства созвать чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи ООН для обсуждения вопроса о выводе американских и английских войск из Ливана и Иордании.

Резолюция от имени всего корейского народа требует немедленно вывести американские и английские агрессивные войска из Ливана и Иордании, выражает ре-

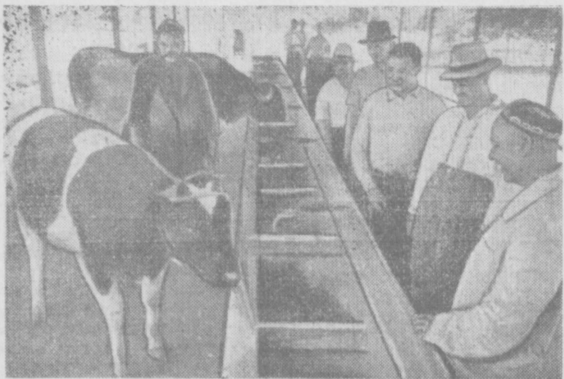
шительную поддержку справедливой борьбе народов арабских стран за национальную независимость и свободу. В резолюции также содержится требование, чтобы государства-члены ООН приняли на чрезвычайной сессии эффективные меры для вывода американских и английских войск из Ливана и Иордании, чтобы было приостановлено вмешательство колониаторов во внутренние дела арабских стран.

Участники заседания приняли решение направить данную резолюцию Председателю Совета Министров СССР Н. С. Хрущеву, президенту США Эйзенхауэру, премьер-министру Англии Макмиллану.

Некоторые областные, городские, районные органы народного образования республики формально занимаются подготовкой школ к учебному году, живое, оперативное руководство подменяют канцелярскими приказами, письмами, указаниями, распоряжениями. Руководить оперативно и действенно подготовкой к учебному году — это не значит принимать по каждому поводу новое решение, издавать новые приказы. Решений и приказов и без того достаточно. Важно поставить дело так, чтобы на местах принимались активные меры, на деле осуществлялись намеченные планы. Руководители школ и органов народного образования должны проявлять больше инициативы, настойчивости.

Подготовка школ — дело большой государственной важности. Надо максимально использовать оставшиеся до начала занятий время для того, чтобы встретить новый учебный год во всеоружии.

**И. КАДЫРОВ.**  
Министр просвещения Узбекской ССР.



### Животноводы Подмоскья в колхозах Калининского района

За эти дни делегация животноводов Луховицкого района побывала во многих колхозах Калининского района. Ташкентской области. Гости из Подмоскья ознакомились с работой животноводческих ферм, садов и огородных бригад, проверили, как выполняются социалистические обязательства, принятые в соревновании за дальнейший подъем сельскохозяйственного производства.

Продолжительное время провели русские друзья в колхозе имени генерала С. Рахимова. Они осмотрели два коровника, телятник, наблюдали за пополнением стайки поросят, за работой свиноматок, приобрели 30 телок чернопестрой породы. Но вот содержание коров еще неудовлетворительное, поэтому и уплатили за них ягала.

Нужна кормокухня для приготовления комков, — добавил член делегации П. Н. Радин. — Следует также поскорее оборудовать в коровниках полевую контору. Механизация намного облегчит труд животноводов.

В непринужденной дружеской беседе гости из Луховиц порекомендовали осуществить ряд мероприятий, что позволит значительно повысить продуктивность скота, улучшить его содержание. Особое внимание следует уделить молодняку, которым будет пополняться стадо. За время выпасания телатам надо завести не 300—400, а 500—550 килограммов молока. Станки, где оедерживают молодняк, необходимо белить известью. Это дезинфицирует помещение, в нем становится светлее, чище. В кратчайший срок нужно построить стойбище, чтобы навозная жижа не пастекалась по двору, не загрязняла его и не служила источником инфекционных заболеваний.

Поблагодарив товарищей за совет, животноводы колхоза обещали их немедленно превратить в жизнь.

Обстоятельные деловые разговоры возникли у членов взаимопроверочной бригады с колхозниками сельхозартели «Октябрь самарский», имени Кирова, «Коммунизм» и в других хозяйствах района.

Луховицкие животноводы с удовлетворением отметили, что соревнование, которое началось между двумя районами в 1956 году, а также взаимный обмен опытом позволили колхозникам Калининского района за короткий срок добиться заметных успехов в развитии животноводства. Намного улучшился породный состав скота, фермы пополнились высокопродуктивными коровами, хорошими быками-производителями, налажен учет и отчетность, много работы проявлено в создании скоту прочной кормовой базы. В результате район занимает сейчас первое место в республике по надоям молока. От каждой фуражной коровы здесь получено за 7 месяцев текущего года в среднем по 1832 килограмма.

Луховичане обещали узбекским друзьям прислать еще поросенка-молочая для пополнения ферм. В свою очередь они обратились с просьбой помочь им наладить машинное орошение полей картофеля, овощных и кормовых культур.

11 августа гости из Луховиц посетили Янги-Юльский район. Здесь они подробно ознакомились с тем, как организованы поляны земель, какая при этом применяется техника.

Всюду, куда бы ни приезжали представители столичной области, их встречали с особым радушием, как родных братьев. Пребывание делегации Подмоскья в Ташкентской области вылилось в замечательную демонстрацию дружбы, год от года крепнущей дружбы между русским и узбекским народами. (УзТАГ).

На снимке: гости из Подмоскья в телятнике колхоза имени Сталина. Калининского района, Ташкентской области. Осматривают бычка, который погודה назад был подарен сельхозартелю имени Сталина. Луховицкого района, возглавляемой дважды Героем Социалистического Труда Ф. С. Генераловым.

Фото Г. Пуна. (Фотохроника УзТАГ).

### КИТАЙСКАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ

Из Алма-Аты в Ташкент прибыла сельскохозяйственная делегация Сяньзянь-Уйгурской автономной области Китайской Народной Республики, изучающая опыт советского хлопководства. В составе делегации, возглавляемой тов. Чжан Чен-жем, пятнадцать человек.

11 августа члены делегации беседовали с министром сельского хо-

зяйства Узбекской ССР Д. Х. Ханазаровым и президентом Узбекской Академии сельскохозяйственных наук К. З. Закировым.

Гости пробудут в Узбекистане три месяца. Они ознакомились с достижениями узбекских ученых в области развития хлопководства и с работой хлопководческих колхозов и совхозов республики. (УзТАГ).

### ИНДОНЕЗИЙСКИЕ КООПЕРАТОРЫ ИЗУЧАЮТ ОПЫТ РАБОТЫ СВОИХ УЗБЕКСКИХ КОЛЛЕГ

По пути из Джакарты в Москву в Ташкенте остановилась пригласительная в СССР Центросоюзом делегация индонезийских кооператоров, которую возглавляет генеральный секретарь Кооперативного союза Ниловази г-н Эливан. В составе делегации — представители кооперативных организаций Суматры, Явы, Целебеса и других районов этой страны.

Гости ознакомились с деятельностью потребительской кооперации

Узбекистана. Они посетили торговые предприятия Орджоникидзевского районного потребительского кооператива и посельскую базу в Ташкенте. Члены делегации продолжительное время беседовали с руководителями Узбекблагшау, которые рассказали им об опыте переводов коллективов потребительской кооперации республики, о применяемой в Узбекистане системе организации торговли на селе. (УзТАГ).

### Смотр художественной самодеятельности

В Термезе состоялся областной смотр художественной самодеятельности в связи с предстоящей декадой узбекского искусства и литературы в Москве. В смотре приняло участие более 200 человек, съехавших из районов области. Выступало много талантливых исполнителей. Большим успехом пользовались хор Дома культуры Джад-Курганского района, танцоры Термез-

ского университета, колхозницы А. Рашидова и Б. Абдуллаева из Шурчицкого района, исполнившие узбекские народные песни и песни из кинофильмов.

Смотр свидетельствовал о возросшем мастерстве коллективов художественной самодеятельности Сурхандарьи.

Р. САМАНОВ.

### Спутник над Ташкентом

В ночь с 12 на 13 августа, как и в предыдущие сутки, если будет ясное и безоблачное небо, в Ташкенте можно наблюдать движение третьего искусственного спутника Земли и его ракеты-носителя.

12 августа в 22 часа 48 минут местного времени

в северной части неба высоко над горизонтом в направлении с северо-запада на юго-восток пройдет спутник.

В 0 часов 29 минут 13 августа в западной части неба в том же направлении, но невысоко над горизонтом будет двигаться ракета-носитель.

### НАВСТРЕЧУ КИНОФЕСТИВАЛУ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

## Фильм дублируется на узбекский язык

«— Я напишу это послание в знак высокого уважения к султану вот этим новым пером на лучшем пергаменте. Но ты мне заплатишь десять рупий, — говорит писец Афанасию Никитину.

— Я дам всего четыре рупии, — возражает тот.

— Да ты что? Я к намеснику меньше шести рупий не брал. Семь!

— Пять! — настаивает Афанасий.

— А ведь ты купил, не яиче, торгуешься как!.. Шесть!..»

Эта комическая переписка восточного писца с русским землепроходцем может быть и не главный эпизод в фильме «Ухождение за три моря». Но для людей, которые дублируют русский вариант картины на узбекский язык, нет второстепенных сцен. По зрителя должно быть доведено каждое слово, каждая интонация. Поэтому так упорно работают сейчас над повзвонившим отрывком работники Ташкентской киностудии.

Дуближем советско-индийского фильма «Ухождение за три моря» руководит режиссер Б. Хайдаров. Афанасия Никитина дублирует артист Убай Бурханов. Чаму — артистка Амина Файлова. Дело идет успешно. Это вполне естественно. Ведь студией накоплено уже богатый опыт в области дуближа.

Удублировать фильмы на Ташкентской киностудии начали двадцать лет назад. Еще в 1938 году режиссеры А. Шаралов и В. Кутюков дублировали фильм «Человек с ружьем». Первыми переводчиками были Абдулла Каххар и Хамид Алимджан, а первыми артистами-дублерами — Халима Насырова, Карим Закиров и другие.

За прошедшие два десятилетия на студии дублировано несколько сот фильмов, из них больше ста — режиссером Б. Хайдаровым. В числе дублированных не только советские, но и зарубежные, в частности, индийские фильмы: «Господин 420» (режиссеры И. Якупов и С. Мекантепер), «Слава» (режиссер В. Кутюков), «Мирза Галиб» (режиссер С. Искандеров), «Товушка из Бомбея» (режиссер Э. Каримов), китайские «Усан и Камилла» (режиссер Б. Хайдаров) и другие.

Как ведется дуближ? Вместе с фильмом студия получает так называемый монтажный лист, где положено содержание фильма, указано количество реплик, чаров, дубляжи. Кроме того, используются две копии фильма: позитив и негатив (копия с киноаппарата), а также пленки с музыкально-шумовыми фотограммами. Пленка, на которой записана разговорная речь и изображения, делится на куски, количество которых доходит до 500 «ко-

лец». Пленки с музыкально-шумовыми записями остаются для перезаписи фильма на узбекский язык. Затем приступают к переводу. Составляется на узбекском языке монтажный лист, в котором количество переведенных реплик соответствует количеству реплик в оригинале. И, наконец, начинается самая трудная и ответственная часть — подбор артистов. Ведь артисты должны иметь подходящий по тембру голос и актерские данные, соответствующие характеристике героя.

Чтобы актер подробно ознакомился с ролью, которую он будет дублировать, устраивают просмотр фильма по отрезкам. При этом кольцо из киноленты, показанное дублирам-зрителям несколько раз, дает им возможность досконально изучить игру артистов на экране, проследить их мимику и жесты. Внимательно несколько раз просмотрев фильм, артисты приступают к дуближу.

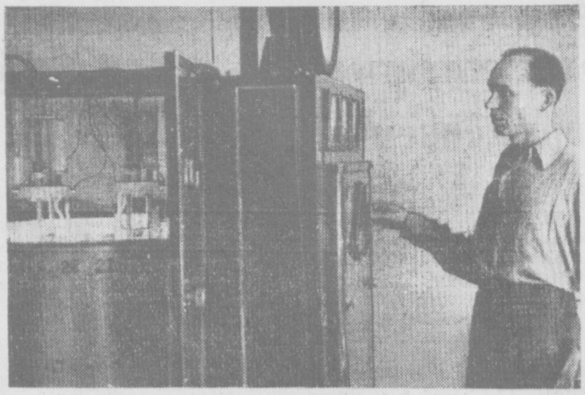
Перед дублерами устанавливают микрофоны, и артисты, глядя на экран, где беспрерывно демонстрируется отрезок фильма, произносят заученный или заготовленный текст своей роли на узбекском языке, и выходя точной передачей голоса, интонации, чувств и переживаний героя.

Кроме точной передачи голоса и интонации, необходима синхронность, одновременность слов героя и дублера. Узбекская фраза не должна быть короче или длиннее реплики, произносимой на экране, а движения губ при произношении узбекских слов должны соответствовать русскому произношению.

Но вот узбекская речь записана на пленку, и готовая запись поступает в монтажный отдел, где устанавливается наиболее прогрессивная. Затем, при помощи сложной аппаратуры, музыка и шум переписываются на одну пленку, которая обрабатывается в кинолаборатории. И снова уже готовую пленку просматривают в зале: нет ли каких-либо неточностей. После нескольких тщательных проверок лента сдается в массовую печать и переносится в Главкинопрокат.

В дни подготовки к кинофестивалу стран Азии и Африки ташкентские мастера дуближа с особой ответственностью ощущают благородный смысл своей работы. Ведь они способствуют международному обмену фильмами, делают возможными путешествия иностранных киноополнителей на экраны Узбекистана, облегчают взаимопонимание между народами. Ибо знать искусство страны — значит в какой-то мере понимать ее дух, культуру, ее прошлое и настоящее.

С. КОВАЛЕВА.



### Намера искусственного климата

— Товарищ Захаров, включите, пожалуйста, «солнце» и «дождь», — говорит руководитель группы строительных материалов Н. С. Гражданкина.

Младший научный сотрудник Н. А. Захаров нажимает кнопку на пульте управления. В камере аппарата загораются две луговые лампы под стеклянными колпачками.

Лампы находятся в центре барабана, на котором укреплены каскады с образцами строительных материалов. Барабан вращается вокруг лампы, образцы подвергаются их воздействию. Нажим на другую кнопку, и касеты начинают увлажняться возникшей в барабанах испаряющейся водяной струей. Камера искусственного климата пришла в действие.

Такую установку можно увидеть в отделе строительных материалов Института сооружений Академии наук УзССР.

Коллектив института много потруился над монтажом и опоеением камеры. Впервые в республике появилась возможность определять против службы строительных материалов.

В камере проверяется устойчивость стройматериалов против солнечного разогрева, радиации и влияния жидк. Создают климатические условия, характерные для тех или иных районов Узбекистана. Но воздействие природных климатических факторов в камере на-

столько сконцентрировано, что, например, трехмесячный летний период длится всего 10 дней. За это время испытываемые образцы материалов проходят более 60 циклов нагрева, охлаждения и увлажнения.

Испытанию за своеобразный «летний период» подвергались образцы нового кровельного и гидроизоляционного материала, над созданием которого работает инженер Басин. Они испытывались параллельно с образцами толя и рубероида, выпускаемых нашей промышленностью, и оказались более устойчивыми против солнечной радиации и разогрева. Теперь образцы будут проходить в камере «осенний период». Пока камера оснащена «солнцем» и «дождем». Работники отдела проектируют возможность вей воздушной струи, имитирующей ветер различной силы, несущей песок и засоленную пыль, а также приспособления, имитирующие снег и град.

Камера искусственного климата только начинает действовать. Она, безусловно, сыграет большую роль в подборе строительных материалов, наиболее устойчивых к воздействию природных факторов в условиях резко континентального климата Узбекистана.

М. СКРИПНИК.

На снимке: младший научный сотрудник Н. А. Захаров у камеры искусственного климата.

Фото А. Палехова.

### Новые книги

Т. СИЛЬМАН. Диккенс. Очерки творчества. Государственное издательство художественной литературы. 1958 г., 405 стр. Цена 10 р. 25 к.

М. ГОРЬКИИ. О детской литературе. Статьи и высказывания. Государственное издательство детской литературы. 1958 г., 431 стр. Цена 11 р. 25 к.

В. ЛУГОВСКОЙ. Середина века. Книга поэм. «Советский писатель». 1958 г., 251 стр. Цена 8 р. 25 к.

Руд. БЕРШАДСКИЙ. Две поэмы о тайнах истории. «Советский писатель». 1958 г., 173 стр. Цена 3 р. 90 к.

П. ФЕДОРОВ. Синий Шихан. Роман. Издательство «Молодая гвардия». 1958 г., 479 стр. Цена 9 р. 30 к.

ХАН СЕР Я. Сумерки. Авторизованный перевод с корейского. Государственное издательство художественной литературы. 1958 г., 189 стр. Цена 4 р. 50 к.

### ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Сегодня: В 19 ч. 30 м. — передача для детей среднего школьного возраста Как мы отдыхаем, в 20 ч. — документальные фильмы Один из первых и Повесть о пингвинах, в

21 ч. — концерт оркестра народных инструментов и солистов Комитета по радиовещанию и телевидению, в 22 ч. — последние известия.

### СПОРТ

### Праздник футболистов

Как уже сообщалось в печати, в нынешнем году спортивная общность нашей страны широко отмечает славный юбилей — 60-летие отечественного футбола. Этому событию был посвящен в минувшее воскресенье большой спортивный праздник на центральном стадионе «Пахтакор».

...18.30. Под торжественные звуки марша на зеленое поле стадиона выходят колонны футболистов всех поколений — от ветеранов до будущих мастеров. Спортсмены приветствует председатель Комитета по физической культуре и спорту при Совете Министров УзССР т. Исмаилов. Большая группа футболистов награждается юбилейным значком «60 лет отечественного футбола» и значком «Отличник физической культуры». Среди награжденных ветераны футбола тт. Алимсан, Вакулов, Берлин, Зубарев, Сизов и другие, известные команды «Пахтакор» Л. Махмудов, которому недавно присвоено звание мастера спорта СССР.

После парада была проведена товарищеская встреча ветеранов футбола г. Ташкента и Самарканда. На поле разгорается интересная спортивная борьба. Несмотря на солидный возраст, «старички» демонстрируют высокую технику, точные передачи мяча, красивые финты и комбинации, стремительные (да, да, стремительные!) проорывы. К этому следует добавить еще одно весьма важное обстоятельство — темп. Вся игра проходила живо, в быстром темпе. В упорной борьбе победу одержали ташкентцы (2:1).

В заключение состоялся международный товарищеский матч. Футболисты «Трудовых резервов» встретились со сборной Кабула (Афганистан).

Встреча началась бурными атаками гостей, которые играли на этот раз более продуманно и целесообразно, наступая широким фронтом. Однако защита хозяев поля отразила натиск афганских футболистов. Постепенно ташкентцы выровняли игру, а затем и сами перешли в решительное наступление. Несколько трудных мячей берет вратарь гостей, но разный ворот не спасает штана.

Но вот на 42-й минуте Фазылов хорошо выводит вперед Белякова, и последний точным ударом направляет мяч в ворота афганцев. А через три минуты Капоров забивает второй гол.

После отдыха гости прилагают максимум усилий к тому, чтобы отыграться. Новый они атакуют всей командой. Вскоре приходит первый успех — в ворота «Трудовых резервов» влетает мяч.

В дальнейшем игра проходила с переменным успехом. Ташкентцы провели в ворота афганцев еще два мяча (Фазылов и В. Соловьев) и пропустили в свои. Общий итог встречи 4:2 в пользу «Трудовых резервов».

Редактор С. С. ЧЕРНИК.

### КОРОТКО

◆ Пионерский лагерь на 50 лет колхозников открылся в Кызыл-Тепинском районе. Бухарской области.

◆ Колхозная электростанция вступила в строй в сельхозартеле «Кызы Октябрь», Чилчаевского района, Ташкентской области.

Р. ХАШИМОВ.

А. КУРБАНОВ.

### В ТЕАТРАХ:

ТЕАТР им. ХАМЗЫ — 12/VIII Настоящая любовь.

ТЕАТР им. МУКИМИ — 13/VIII Любовь к родине.

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ им. СВЕРДЛОВА — 12/VIII Холопка, 13/VIII Свадьба Мариион.

ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ — 12/VIII Абдулла Набиев (в 11 ч. утра), Юность отцов (в 8 ч. 30 м. вечера).

В ЗИМНИХ КИНОТЕАТРАХ: Восемнадцатый год (широкоэкранный) — «РОДИНА» (в 8 и 10 ч. вечера).

Шофер повелево — «РОДИНА», «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ», им. НАВОИ, «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА», «УЗБЕКИСТАН» (днем и вечером).

Утраченные грезы — им. НАВОИ (в 10 ч. 20 м. вечера).

В ЛЕТНИХ КИНОТЕАТРАХ: Шофер повелево — «БАТАН», «ХИВА», им. 9 МАЯ, им. ПУШКИНА, им. ТЕЛЬМАНА, «УДАРНИК».

Дело было в Пенкове — «САЛЮТ».

Утраченные грезы — им. НАВОИ.

Леди Гамилтон — им. 1 МАЯ.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СТАДИОН «ПАХТАКОР» 13 августа ФУТБОЛ

Международная товарищеская встреча: Китайская Народная Республика (сборная, г. Чанчунь) — Узбекистан («Пахтакор»).

Начало в 18 ч. 30 м. Действителен абонементный билет № 25.

В МАГАЗИНЕ № 26 ПЕРВОГО ТАШПОРТОРГА ИМЕЕТСЯ широкий ассортимент радиоприемников, телевизоров, посудохозяйственных и электротехнических приборов и другой мебели.

Адрес: ул. Бульварная, 4. Чилчазарский массив (троллейбус № 7, автобус № 23).

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РУССКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР им. М. ГОРЬКОГО

Открытие сезона 1958-59 г. 15. 16. 17 августа к предстоящей декаде искусства и литературы Узбекской ССР в Москве ПРЕМЬЕРА

### История пустой души

по роману «Жизнь Клима Самгина» М. Горького. Исполнирова в 4 действиях П. В. Чернунова

19/VIII — В поисках радости.

20/VIII — Каменное гнездо.

21/VIII — Одураченный муж.

22/VIII — Флаумена Мартурано.

23/VIII — Каменное гнездо.

24/VIII — История пустой души.

Начало спектаклей в 8 ч. вечера.

Открыта предварительная продажа билетов: в кассе театра ежедневно с 2 ч. дня и в райкассах с 11 ч. утра. Принимаются заявки на коллективные посещения.

### ТАШКЕНТСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ТЕХНИКУМ

(Соцгородок кабельного завода, автобус № 4). ПРОДОЛЖАЕТ ПРИЕМ на первый курс по специальности «Производство кабелей и проводов» на дневное и вечернее отделение.

### ПАРК им. ГОРЬКОГО

15 августа 6-й день занятий МОЛОДЕЖНОГО УНИВЕРСИТЕТА КУЛЬТУРЫ

Тема занятий: «Внешний облик советского человека». По ходу занятий ведется демонстрация всевозможных моделей верхнего платья

Начало занятий в 9 ч. вечера. Вход по билетам слушателя университета культуры. Билеты продаются

### ИНСТИТУТ БОТАНИКИ

Академии наук УзССР ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС на замещение вакантной должности

старшего научного сотрудника лаборатории спорных растений (кандидата биологических наук) по специальности «Альгология».

Срок конкурсу — месяц со дня опубликования. Документы направлять по адресу: г. Ташкент, пос. Орджоникидзе, Академгородок.

Справки по телефону — 27-948.

### ГОСУДАРСТВЕННОМУ СПЕЦИАЛЬНОМУ КОНСТРУКТОРСКОМУ БЮРО ПО ХЛОПКОЧИСТКЕ

ТРЕБУЮТСЯ на постоянную работу: инженеры-механики — конструкторы, инженеры-электрики.

Оплата труда — по соглашению. Обращаться по адресу: г. Ташкент, 4-й Тюльпановский проезд, 5, телефон 32-384 (автобусы №№ 1 и 4, остановка «Ст. Салар»).

### ОЧНО-ЗАОЧНАЯ СРЕДНЯЯ ШКОЛА при Ташгороде

объявляет набор учащихся

на 1958-59 учебный год в 5, 6, 7, 8, 9, 10-е классы с узбекским и русским языком обучения. Занятия — 3 раза в неделю с 7 ч. вечера.

Имеются филиалы: в Центральном районе (ул. Лахути, в помещении школы № 7), во Фрунзенском районе (ул. Шота Руставели, 64, в помещении школы № 118).

При поступлении необходимо представить: заявление на имя директора, документы об образовании, справки с работы и местожительства. Две фотокарточки.

Занятия — с 1 сентября. Прием — ежедневно с 6 ч. вечера (ул. Шота Руставели, 64).

Костенкова Ольга Васильевна, проживающая в г. Ангрене, по ул. Центральная, 20, кв. 9, возбуждает дело о разводе с Корьяковым Николаем Петровичем, проживающим по ул. Полторацкого, 11. Дело подлежит рассмотрению в нарсуде 3-го Ленинского р-на г. Ташкента.

Зефиров Борис Григорьевич, проживающий по ул. Полторацкого, 51, кв. 8, возбуждает дело о разводе с Зефировой Валентиной Константиновной, проживающей по ул. 1-я Педагогическая, 34. Дело подлежит рассмотрению в нарсуде 3-го Фрунзенского р-на г. Ташкента.

Грембель Семен Маркович, проживающий по ул. Зольная, 15, возбуждает дело о разводе с Грембель Людмилой Григорьевной, проживающей по ул. Дельтовое, 11. Дело подлежит рассмотрению в нарсуде 3-го Фрунзенского р-на г. Ташкента.

### ВНИМАНИЮ ДИРЕКТОРОВ ИНСТИТУТОВ, ШКОЛ, ЗАВЕДУЮЩИХ ДЕТСАДАМИ, ЯСЛЯМИ

и руководителей других организаций! ФОТОГРАФИИ АРТЕЛИ «5-е ДЕКАБРЯ» по первому вызову ВЫСЫЛАЮТ ВЫЕЗДНОГО ФОТОГРАФА

Цены по прейскурантам (перечислением). Адреса фотографий:

№ 1 — ул. К. Маркса, 136.

№ 2 — ул. Кафанова, 98.

№ 3 — ул. Лермонтова, 23.

№ 4 — ул. Мало-Бешагачская, 23.

№ 5 — угол улиц Энгельса и Лутчина.

№ 6 — ул. Стаханова, № 7 — ул. Дзержинского.

№ 8 — ул. Шота Руставели, № 9 — ул. Кафанова, № 10 — ул. Железняк, № 11 — ул. Самаркандская, № 13 — Луначарского, шоссе, 3.

Заказы выполняются срочно.

Дирекция партийной и профсоюзной организации Института ботаники Академии наук УзССР с глубоким прискорбием извещает о скоростной смерти старшего научного сотрудника института Николая Дмитриевича ЛЕОНОВА и выражает соболезнование его родным.